



ELABORACIÓN DE FICHAS

Documento original elaborado por: Dra. Amy Castro Taks

Actualizado por: Dr. Esteban Salatino

Realizado con fines docentes

¿Qué son las fichas?

Son instrumentos en los que se plasma por escrito información importante, *tras realizar el proceso de búsqueda de información*. Al organizar la información de esta forma, es más fácil concatenar las ideas sobre un tema y encontrarlo con facilidad.

Tradicionalmente, una ficha es una tarjeta de 14 x 8 cm (también se utiliza el tamaño media carta, de 13.5 x 20 cms.), pero puede variar el tamaño acorde a la cantidad de información que el investigador necesite recabar. No obstante, *no es tan importante el tamaño, sino comprender que sirve para anotar los datos necesarios para localizar la fuente de información*; de esta forma nos proporciona una visión completa y ordenada de la información y de las fuentes revisadas. (1)

Actualmente, es más común la utilización de ficheros electrónicos, debido a la practicidad para realizarlos y tener la información localizada en un solo documento de forma digital.

Se recomienda levantar la referencia bibliográfica de manera electrónica una vez encontrada la información, para facilitar el trabajo de redacción del informe final. (2)

¿En qué momento se deben realizar?

Las fichas se deben realizar en la *fase de planeación* del trabajo de redacción. (3) Esto quiere decir que se hacen antes de la redacción, no después (no tendría utilidad en este momento).

Después de realizar el proceso de búsqueda de información y localizar las fuentes, revisarlas y subrayarlas, se debe proceder con la realización de fichas de contenido (del tipo que mejor se adapte a la fuente de información). (3) De esta forma, al empezar la fase de redacción del escrito, la información condensada en las fichas, será de mucha utilidad.

Tipos de fichas

Existen diversos tipos de fichas y “las variantes, están en función del material y de la fuente de la que se extrae la información, es de ahí de donde toman su designación.” (4) Esto significa que existen fichas de material audiovisual (audiográficas, videográficas), de periódicos (hemerográficas), entre otras.

Las más importantes y que se explican en el presente documento son tres:

1. Fichas bibliográficas
2. Fichas de trabajo o de contenido
3. Fichas de crítica a la fuente

La diferencia básica de las dos primeras, es que en las **bibliográficas** se anota *solo la referencia bibliográfica* (estilo Vancouver) y algún comentario que nos ayude a relacionar el contenido, mientras que en las de **trabajo o contenido**, además de la referencia bibliográfica, también se agrega contenido en forma de comentario, paráfrasis, resumen y demás. (1)

Fichas Bibliográficas

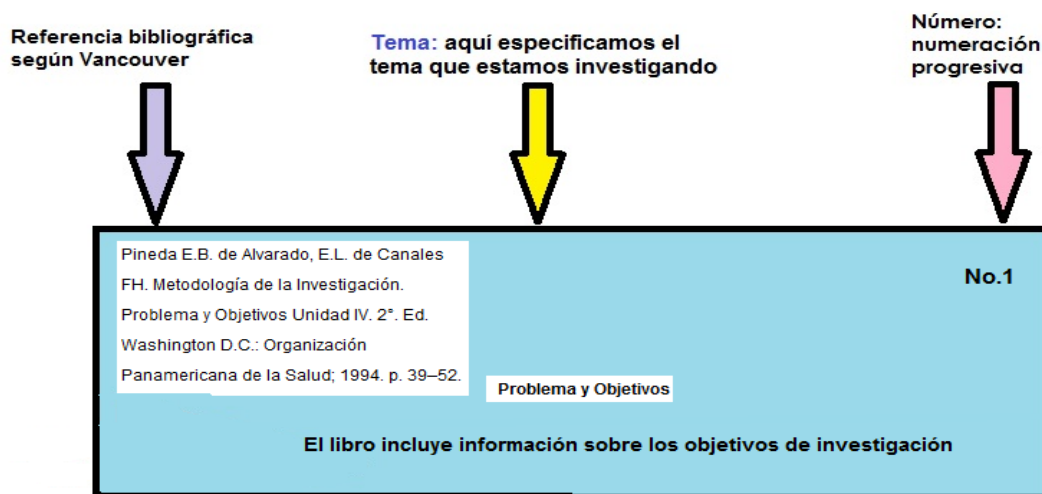
Ayudan a localizar el sitio exacto de donde se extrae posteriormente la información. Su utilidad radica en registrar la fuente de información a través de su referencia bibliográfica exacta. También se puede agregar un comentario breve de una o dos líneas que oriente al contenido de la fuente.

Partes de una ficha bibliográfica

Incluye:

1. El número de ficha. Si es parte de una serie de fichas, estos números llevarán una secuencia progresiva (más adelante se detalla cómo)
2. La referencia según *Vancouver*. Esto facilita la realización final de las referencias bibliográficas.
3. El tema o título de la fuente.
4. Una breve descripción de lo que llamó la atención sobre el contenido. No debe ser más de una o dos líneas pues no es esa la intención de este tipo de fichas.

Gráfica No. 1: Partes de una ficha bibliográfica



Fuente: Elaboración propia.

Fichas de Trabajo o Contenido

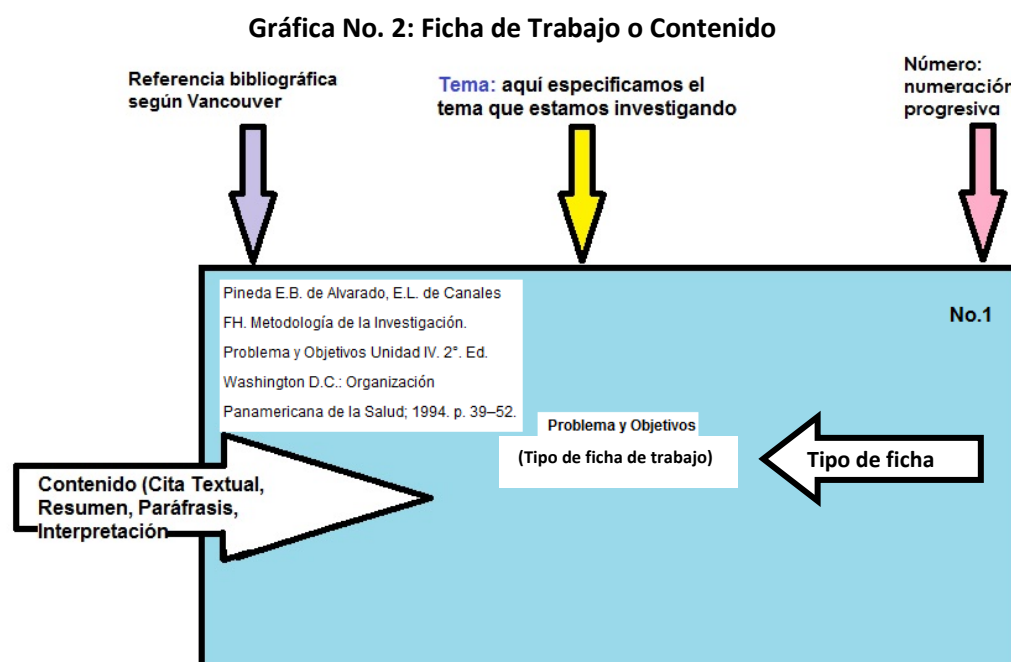
En ellas se coloca la información más importante que se utilizará posteriormente. Se trata de una herramienta que ayuda a ordenar y clasificar los datos consultados, pero sobre todo colocando observaciones y críticas de manera sintética. (1)

En este tipo de ficha, el investigador pone de manifiesto su habilidad para profundizar en el tema, a través de la realización de una unión entre la lectura y la reflexión, dando como resultado información muy valiosa. (5)

Partes de una ficha de trabajo o de contenido:

Incluye:

1. Número de ficha. Nuevamente, si se trata de una serie de fichas del mismo documento y tema, la numeración será progresiva: 1-1, 1-2, 1-3, etc.
2. Referencia bibliográfica según *Vancouver*.
3. El título (o tema).
4. Tipo de ficha de trabajo, entre paréntesis, bajo el título.
5. El contenido. Este variará según se trate de una ficha de *cita textual*, *resumen*, *paráfrasis*, *síntesis*, *interpretación* o *mixta*.



Fuente: Elaboración propia.

Las fichas de trabajo o contenido tienen como función:

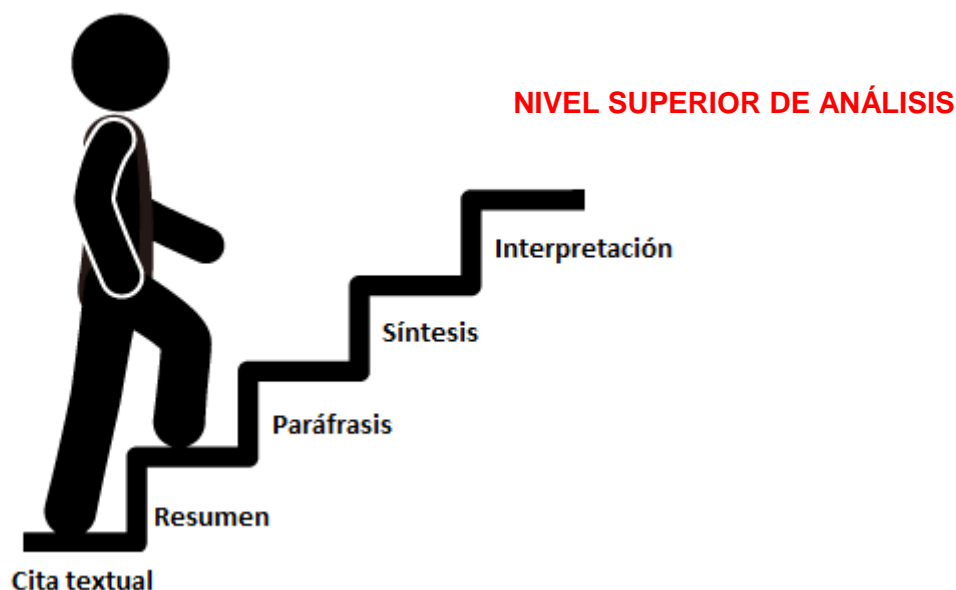
1. Acumular información referente al tema de investigación.
2. Ordenar la información.
3. Dar la base para la clasificación del material a utilizar.(1)

Tipos de fichas de trabajo o contenido:

- Fichas de cita textual o cita directa
- Fichas de resumen o sinopsis
- Fichas de paráfrasis o traducción (1)
- Fichas de síntesis (6)
- Fichas de interpretación o comentario (1)
- Fichas mixtas (6)

Cada una de ellas difiere principalmente en el contenido que se coloca dentro del "cuerpo" de la ficha y en el *nivel de análisis* (Gráfica No. 3).

Gráfica No.3: Nivel de análisis



NIVEL INFERIOR DE ANÁLISIS

Fuente: Elaboración propia.

Cita textual o cita directa: se coloca el texto original, siempre entre comillas.

Resumen o sinopsis: se coloca un extracto esencial del texto, sus conceptos más importantes. Se utilizan las palabras e ideas del autor, sin realizar una interpretación o paráfrasis.

Paráfrasis o traducción: se redacta con palabras propias, respetando la idea del texto original. Traducir de una forma de lenguaje a otra usando el lenguaje del investigador, sin cambiar las ideas del autor.

Síntesis: para su redacción se realiza la reunión de las partes de la fuente, con palabras propias, sin modificar las ideas principales. (6)

Interpretación o comentario: es el resultado del análisis crítico de la información. En ellas, el investigador realiza una confrontación de las diferentes ideas recogidas y de sus propios conocimientos sobre el tema. Para realizarlas, es preciso tener amplios conocimientos sobre el tema.

Mixtas: se trata de una combinación de cita textual y cualquiera de las demás (resumen, paráfrasis, síntesis o interpretación). (6)

La creación de las fichas debe ser un trabajo creador, de análisis crítico o bien de síntesis. (1)

Fichas de Crítica a la fuente:

Este tipo de fichas tienen como objetivo que el investigador conozca al autor de la información que ha encontrado, así como la experiencia que este tiene. Permite conocer la preparación académica, ideología, formación, experiencia del autor; el propósito de la obra, importancia, calidad del contenido y sus limitaciones. (2)

Para elaborarlas, es preciso que el investigador lea al menos algunas partes importantes, como:

- ✓ Reseña de la obra (si es un libro)
- ✓ Introducción de la obra (objetivos, material y métodos si es un artículo de revista)
- ✓ Tabla de contenidos (en el caso de fuentes bibliográficas)
- ✓ Conclusiones
- ✓ Bibliografía

En el Apéndice se encuentra un ejemplo de cada una de las fichas descritas en el presente documento. Se elaboró tomando como base un artículo de la Revista Panamericana de Salud Pública del año 2013. (7)

FICHERO ELECTRÓNICO

Hace no muchos años, la información se manejaba exclusivamente en forma impresa y para poder tener acceso artículos científicos, se debía comprar las revistas donde estos se encontraban. Sin embargo, en la era tecnológica que vive la humanidad, el internet ha permitido el manejo, almacenamiento y distribución de cantidades enormes de información; lo que antes tomaba semanas en llegar a las casas desde otro país, ahora se encuentra fácilmente disponible en sitios web.

Por este motivo, es muy utilizado el fichero electrónico, como una alternativa al fichero físico. Este fichero contiene las fichas en forma digital, ubicado en un documento que contiene hipervínculos que llevan directamente a la localización de la fuente de información, ya sea en una carpeta en el ordenador o en un sitio web.

Se recomienda realizar los siguientes pasos:

1. Crear una carpeta en un lugar determinado del sistema. Esta carpeta no se debe mover de este sitio de destino (por ejemplo, en *Mis Documentos* o en el escritorio), pues al moverlo, el hipervínculo creado se pierde y no encontrará la carpeta.
2. Ubicar todos los archivos en formato PDF en la carpeta creada.
3. Abrir en Word un nuevo documento para crear el fichero electrónico. Seguir el siguiente ejemplo para realizarlo:

TÍTULO DEL PROYECTO		
No. de ficha	Contenido de la ficha	Referencia bibliográfica
1	Título de la fuente: Tipo de ficha: Contenido:	En estilo Vancouver
2...		

4. Guardar el archivo con el nombre *Fichero electrónico*. Este sí puede cambiarse de localización, aunque se recomienda dejarlo en el mismo destino que la carpeta con los documentos.
5. Realizar las fichas electrónicas con las mismas consideraciones que las fichas físicas.
6. Colocar un hipervínculo en el No. de cada ficha. Esto se realiza de la siguiente forma:
 - Hacer click derecho sobre el número
 - Seleccionar la opción "Hiperínculo..."
 - Localizar el documento en la carpeta creada en el paso 1
 - Seleccionar el documento
 - En este momento, el número deberá aparecer así: 1
 - Al hacer click en este número, deberá aparecer el documento en pdf en la pantalla.
7. Continuar con el mismo procedimiento para todas las fichas.(8)

Este fichero puede ser de mucha utilidad para manejar todo tipo de información en las fichas, en un solo documento. Es recomendable realizar un respaldo de este documento y de la carpeta con los archivos, en el correo electrónico o en algún sitio web.

APÉNDICE

EJEMPLOS

Referencia Bibliográfica (estilo Vancouver):

Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Publica. 2013;33(3):166–73.

Título:

Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011

Dicha investigación fue realizada por La Sociedad Científica de Estudiantes de Medicina, Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo, Chiclayo, Lambayeque, Perú y con el aval de la Gerencia Regional de Salud, Lambayeque, Perú y la Dirección de Sanidad de la Fuerza Aérea del Perú.

¡IMPORTANTE!

Lea el contenido de cada ficha para encontrar y entender sus diferencias.

Ficha Bibliográfica

No. 1

Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Pública. 2013; 33(3):166–73.

Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011

El artículo presenta los resultados del nivel de conocimientos y actitudes de los estudiantes de medicina de Perú, hacia la investigación en el año 2011.

Fichas de Trabajo o contenido:

Cita textual

No. 1

Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Pública. 2013; 33(3):166–73.

Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011
(Ficha de cita textual)

“La investigación se define como un proceso intencional de construcción de nuevos conocimientos que permite interpretar los fenómenos del medio, en interacción con sujetos que también se transforman en beneficio de la sociedad. Al ayudar a identificar y explicar las diversas falencias de una sociedad, la investigación contribuye a conocer más cabalmente la realidad social de cada país. Así, la investigación en salud es una herramienta imprescindible para la generación de conocimientos y experiencias útiles que inciden directamente en la solución de los problemas sanitarios y conducen a la toma de decisiones mejor fundamentadas, en todos los niveles de gestión, para garantizar una mejor calidad de vida.

En Perú, la actividad científica es insuficiente. Si se toma como indicador el número de publicaciones científicas en relación con la población del país, la producción científica generada en Perú (0,21 artículos publicados por millón de habitantes en el año 2007) es inferior a la de otros países de América Latina, como Chile (2,14 publicaciones científicas por millón de habitantes ese mismo año), y está muy por debajo de los países líderes en la ciencia, como los Estados Unidos de América (12,86 por millón de habitantes ese mismo año).”

Ficha de resumen

No.1

Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Pública. 2013; 33(3):166–73.

Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011 (Ficha de resumen)

La investigación es un proceso intencional de construcción de nuevos conocimientos para interpretar los fenómenos del medio, en interacción con sujetos que se transforman en beneficio de la sociedad. Al identificar y explicar las diversas carencias de una sociedad, la investigación contribuye a conocer mejor la realidad social de cada país. La investigación en salud es una herramienta para la generación de conocimientos y experiencias útiles que inciden directamente en la solución de los problemas sanitarios y conducen a la toma de decisiones mejor fundamentadas, en todos los niveles de gestión, para garantizar una mejor calidad de vida.

En Perú, la actividad científica es insuficiente. Comparada con otros países como Chile y EEUU.

Ficha de paráfrasis

No.1

Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Pública. 2013; 33(3):166–73.

Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011 (Ficha de paráfrasis)

La investigación está definida como un proceso con la intención de construir nuevos conocimientos para interpretar mejor los fenómenos que nos rodean, en interacción con sujetos que también se transforman en beneficio de la sociedad. Al complementar la identificación y aclarar los diversos errores de una colectividad, la investigación ayuda a conocer mejor la situación social de cada país. La investigación en salud es una herramienta muy necesaria para la producir conocimientos y experiencias útiles que influyen directamente en la solución de los problemas sanitarios y llevan a la toma de decisiones mejor fundamentadas, en todos los niveles de gestión, para tener una calidad de vida mejor garantizada.

En Perú, la actividad científica es muy poca. Tomando como indicador el número de publicaciones científicas en relación con la población del país, por ejemplo: la producción científica que generó Perú en el año 2007 fue de 0,21 artículos publicados por millón de habitantes mientras que en otros países de América Latina, como Chile fue de 2,14 publicaciones científicas por millón de habitantes ese mismo año, y aún más en Estados Unidos de América en que hubieron 12,86 por millón de habitantes ese mismo año.

Ficha de Interpretación o comentario

En este caso, la ficha tiene dos partes por lo que *la numeración es progresiva*:

No.1-1

Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Pública. 2013; 33(3):166–73.

Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011 (Ficha de interpretación)

La investigación es el proceso intencional que permite construir nuevos conocimientos a partir de la interacción del sujeto en permanente transformación y los fenómenos que le rodean.

Únicamente a través de la perspectiva de la investigación es posible aclarar la realidad social de los países, los cuales tienen sus propias características sociales, demográficas, de idiosincrasia, costumbres y tradiciones.

Para generar soluciones a los múltiples problemas en materia sanitaria de cada país se hace necesario contar con la herramienta de la Investigación en Salud, bastión sin el cual es imposible mejorar las condiciones de vida de los integrantes de una sociedad. Solo conociendo e interpretando las diversas situaciones que aquejan a las sociedades, es posible tomar decisiones adecuadas, sobre la base sólida de un adecuado conocimiento que garantice al final una mejor calidad de vida.

No.1-2

Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Pública. 2013; 33(3):166–73.

Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011 (Ficha de interpretación)

En Perú, la actividad científica es deficiente, comparando los datos alarmantes en cuanto a la producción científica del año 2007, con otros países considerados del primer mundo como Chile y Estados Unidos, el primero con 2.14 publicaciones científicas por millón de habitantes y el segundo con 12.86 publicaciones científicas lo cual está muy por encima de lo publicado en Perú que presentó tan solo 0.21 artículos científicos por millón de habitantes en el mismo año. Lo anterior pone de manifiesto que ni siquiera se llega a 1% de lo publicado en los países considerados líderes en ciencia. La única manera viable de que un país logre situarse en esos ansiados lugares es apostando a la educación de la Investigación desde los primeros años de las carreras universitarias, sobre todo en carreras de tanto peso a nivel social como la carrera de Médico y Cirujano, en caso contrario hemos de seguir observando como testigos mudos la problemática sanitaria que viven nuestros pueblos sin poder tomar el control ni sentirnos empoderados para resolverlos atendiendo a las condiciones de vida propias de nuestro entorno.

Ficha de Crítica a la Fuente:

No.1

Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Pública. 2013; 33(3):166–73.

Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011

La investigación fue realizada por investigadores de la Sociedad Científica de estudiantes de Medicina de la Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo, de Perú con el aval de la Gerencia Regional de Salud y la Dirección de Sanidad de la Fuerza Aérea del Perú. El objetivo del estudio era Identificar los factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud relacionados con la investigación en los estudiantes de pregrado de la carrera de medicina en Perú.

Referencias Bibliográficas

1. Robledo C. La Técnica. En: Robledo C. Técnicas y procesos de investigación científica. Guatemala: Mercagraf; 2003. p. 40–7.
2. Cabezas H. Selección y acopio de datos. En: Metodología de la investigación. Guatemala: Piedra Santa; 2010. p. 27–35.
3. Salatino E. Técnicas de redacción. Ciudad de Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Ciencias Médicas, Área Curricular de Investigación, Unidad Didáctica de Investigación I; 2016.
4. Ortiz F, García MP. Recopilación de la Información. En: Ortiz F, García MP. Metodología de la investigación: El proceso y sus técnicas. Mexico, DF: Limusa; 2003. p. 101–20.
5. Romero Medina A. Organización de los documentos obtenidos. Universidad de Murcia Facultad de Psicología, Instrumentación y documentación psicológica en Internet. 2004. [consultado 4 Feb 2014]. aprox. 8 pantallas. Disponible en: <http://www.um.es/docencia/agustinr/docum/docum3.htm>
6. Arenas Carrillo R. Noemágico [Blog en línea]. Guanajuato [México]. Arenas Carrillo R. 24 Mar 2007. [30 Abr 2016] Disponible en: <http://noemagico.blogia.com/2007/032501-la-investigaci-n-documental.php>
7. Cabrera-Enríquez JA, Cruzado-Mendoza C, Purizaca-Rosillo N, López-Samanamú RO, Lajo-Aurazo Y, Peña-Sánchez ER, et al. Factores asociados con el nivel de conocimientos y la actitud hacia la investigación en estudiantes de medicina en Perú, 2011. Rev Panam Salud Pública. 2013; 33(3):166–73.
8. Fichero electrónico [en línea]. México, D.F.: Facultad de Estudios Superiores Zaragoza; 2014. [citado 11 May 2016] Disponible en: <https://epifesz.files.wordpress.com/2014/12/fichero-electrc3b3nico-diagnc3b3stico-de-salud-2015.pdf>